



Contract preview
مشاهدة العقد

UNITED ARAB EMIRATES
MINISTRY OF HUMAN RESOURCES
& EMIRATISATION



الإمارات العربية المتحدة
وزارة الموارد البشرية
والتوظيف

RENEW EMPLOYMENT CONTRACT FULL WORK

تجديد عقد عمل دوام كامل

Work permit (Recruiting a worker from outside the country)

تصريح العمل (استقدام عامل من خارج الدولة)

Work Style	Full Work	نمط العمل	دوام كامل
Transaction Number	MB310809972AE	رقم المعاملة	MB310809972AE

It is on	Saturday	Corresponding to	14/02/2026	in UAE	بين كل من	14/02/2026	الموافق	الجمعة	انه في يوم
1. Establishment Name	CITY CRICKET ACADEMY L.L.C				أكاديمية سيتي للكريكيت ش.ذ.م.م		اسم المنشأة		
Establishment No	2082513				2082513		رقم المنشأة		
Represented by	DON ANSHUMAN BHAGAWATI				دون انشومان بهاجاواتي		ويمثلها		
Passport No	556520041	Nationality	BRITAIN		بريطانيا	الجنسية	556520041	رقم الجواز	
Title	AUTHORIZED OWNER MANAGING DIRECTOR	Emirate	Dubai		دبي	الإمارة	مغول مالك مدير مسئول	الصفة	
Telephone Number	0506051318	E-Mail	SIRAJWIZARD@GMAIL.COM		SIRAJWIZARD@GMAIL.COM	البريد الإلكتروني	0506051318	رقم الهاتف	

Herein after referred to as the First Party / Employer in this Employment Contract

2. Name	ABHISHEK SAHA ASHOK KUMAR SAHA			الاسم	ابھيشك ساھا اشوك كومار ساھا		
Nationality	INDIA	Date of Birth	09/12/1990	الجنسية	الهند	تاريخ الميلاد	09/12/1990
Passport Number	P6170475	Telephone Number	0506051318	رقم الجواز	P6170475	رقم الهاتف	0506051318
Academic Qualification	University			المؤهل العلمي	جامعي		

Herein after referred to as the as the Second Party / Employee in this Employment Contract. First And Second Party are referred to collectively as the Parties/ Both Parties in this Employment Contract.

Article (1) (Working days and hours)

البند الأول (أيام وساعات العمل)

Whereas the First Party expressed his/her desire to contract with the Second Party to fill the vacant position shown below, accordingly this Contract is presented, which includes the following:

ابدى الطرف الأول رغبته بالتعاقد مع الطرف الثاني لتشغيله في المهنة الموضحة أدناه، لذا قام بتقديم هذا العقد الذي يتضمن الآتي:

- The Second Party shall work for the First party in the designation / profession of Administrative Supervisor in the UAE Dubai Ordinary working hours 8 Hours.
- The First Party shall grant the Second Party a paid annual leave of 30 days .
- The Second Party is entitled to get a weekly rest of 1 days with full payment for the following days Sunday

- يلتزم الطرف الثاني بأن يعمل لدى الطرف الأول ب مهنة مشرف إداري ب إمارة دبي وساعات عمل مقدارها 8 ساعات
- يمنح الطرف الثاني إجازة سنوية لمدة 30 يوم مدفوعة الأجر.
- يمنح الطرف الثاني راحة أسبوعية لمدة 1 يوم مستحقة للأجر وذلك عن الايام التالية الأخذ

Article (2) (Contract Details)

البند الثاني (تفاصيل التعاقد)

- The term of this contract shall be 2 years starting from 20/02/2026 and ending on 20/02/2028 Should either Party solely wish to terminate the Employment Contract during the term thereof, the terminating Party shall notify the other party of such desire 1 month as a prior notice before the determined date of termination. Such period shall be similar for both parties.
- The Parties to the contract may renew the same once or more times for similar or shorter period/ periods. In the event of renewal of the contract the new period/ periods are deemed to be an extension of the original period and shall be added in calculation of the employee's total period of service.
- If both parties continue to apply the contract after the lapse of its original term or completion of work agreed to, without an express agreement, it should be understood that the original contract has been extended under the same conditions except for condition regarding its duration.

- تكون مدة هذا العقد 2 سنوات تبدأ من 20/02/2026 وتنتهي في 20/02/2028 وفي حال رغبة أحد الطرفين انهاء هذا العقد اثناء سريانه ، فانه يلتزم بتقديم إخطار بالإبقاء للطرف الاخر مسبقا بمهلة إنذار مدتها 1 شهر قبل التاريخ المحدد للإبقاء وتكون هذه المدة متماثلة للطرفين.
- يجوز باتفاق الطرفين تمديد أو تجديد هذا العقد لمدة اخرى ممتثلة أو مدة أقل مرة واحدة أو أكثر وفي حالة تمديد، أو تجديد العقد، تعتبر المدة أو المدد الجديدة امتدادا للمدة الأصلية وتضاف إليها في احتساب مدة الخدمة المستمرة للعامل.
- إذا استمر الطرفان في تنفيذ العقد بعد إنتضاء مدته الأصلية أو إنتهاء العمل المتفق عليه دون إتفاق صريح اعتبر العقد الأصلي ممتدا، ضمنيا بالشروط ذاتها الواردة فيه.



Contract preview
مشاهدة العقد



Transaction Number	MB310809972AE	MB310809972AE	رقم المعاملة
Article (3) (Salary Details) Parties hereto agree that the Second Party shall work for the First Party in return for a Monthly Wage salary of AED 6000(Six thousand) Such salary includes: Basic Salary: 6000 AED Total Salary: 6000 AED	البند الثالث (تفاصيل الأجر) اتفق الطرفان على أن يعمل الطرف الثاني لدى الطرف الأول مقابل : اجر شهري مقداره 6000 درهم إماراتي ويشمل: الراتب الأساسي: 6000 درهم إماراتي الراتب الإجمالي: 6000 درهم إماراتي		
Article (4) (Additional Terms) Any condition that violates the provisions of Decree-Law No. 33 of 2021 concerning the regulation of labour relations and the executive regulations and the relevant decisions in force in respect thereof shall be null and void.	البند الرابع (الشروط الإضافية) يقع باطلا كل شرط يخالف أحكام المرسوم بقانون رقم 33 لسنة 2021 بشأن تنظيم علاقات العمل واللائحة التنفيذية والقرارات ذات العلاقة المعمول به في شأنه		
Article (5) The Parties are bound to abide by all the laws and regulations in the country, and to maintain public order and public decency. Imposing any of the sanctions mentioned in the Federal Decree-Law on the Regulation of Labour Relations, or its Executive or Implementing Decrees, shall not hinder enforcing further sanctions mentioned in other laws in case of violating such laws.	البند الخامس يلتزم الطرفان بالامتثال لكافة النظم والقوانين السارية في الدولة، والالتزام بالمحافظة على النظام العام والآداب العامة، ولا يخل توقيع الجزاءات الواردة بالمرسوم بقانون بشأن تنظيم علاقات العمل أو لائحته التنفيذية أو القرارات الوزارية المنظمة من توقيع أي عقوبات واردة في قوانين أخرى سارية في الدولة حال مخالفتها.		
Article (6) (Declarations) 1. The parties hereto acknowledged that they had thoroughly reviewed and agreed to the articles stipulated herein which forms an integral part of the Employment Contract. This contract is executed in two original counterparts duly signed by both Parties. 2. The provisions of Federal Decree-Law No. 33 of 2021 concerning the regulation of Labour Relations And Its Executive Regulations and decisions implemented shall apply	البند السادس (الإقرارات) 1. أقر الطرفان باثباتهما اطلاعاً ووفقاً على بنود عقد العمل وبعبارته جزء لا يتجزأ من عرض العمل ، وحرر هذا العقد من نسختين. بعد أن تم توقيعه من الطرفين. 2. تطبق أحكام المرسوم بقانون اتحادي رقم 33 لسنة 2021 بشأن تنظيم علاقات العمل وللائحة التنفيذية والقرارات المنفذة له في لك ما لم يرد فيه نص في هذا العقد.		

Document Signed Electronically المستند موقع إلكترونياً			
Ministry approval اعتماد الوزارة	Second Party's Signature ABHISHEK SAHA ASHOK KUMAR SAHA أبھیشیک سہا اشوک کومار سہا	First Party's Signature DON ANSHUMAN BHAGAWATI	توقيع الطرف الأول دون انشومان بهاجواتي
 226870073 16 Feb 2026 Approved معتمد			